



## 50 Jahre / Years RUBBER DOLLIES SDC Berlin

Peter Weber

### Thank you!

50<sup>th</sup> Anniversary of the RUBBER DOLLIES SDC Berlin

Thanks to all of you who sent us greetings. Thanks to all of you who visited us.

We held a jubilee dance that, considering our limited possibilities, brought about a maximum of fun and friendship based on simple means.

Our neighboring clubs in Berlin forced us to celebrate our anniversary by threatening to help us organize it. And with this help it succeeded. Thank you for that.

### Danke!

50 Jahre RUBBER DOLLIES SDC Berlin

Danke an alle, die uns einen Glückwunsch geschickt haben. Danke an alle, die uns besucht haben.

Wir haben, angepasst an unsere Möglichkeiten, einen Jubiläumsdance veranstaltet, der mit einfachen Mitteln ein Maximum an Spaß und Freundschaft widerspiegeln sollte.

Unsere Nachbarclubs in Berlin haben uns unter Androhung aktiver Hilfe genötigt, unser Jubiläum zu feiern. Und mit dieser Hilfe ist das auch gelungen. Danke auch dafür.



We had two callers on stage, who had also staged the program at our 25th anniversary together. Today they were on our stage again, having 25 years more experience, but with the same level of dedication and the same fun in moving things. Thanks to Egon Lehmann, who is our club caller for almost 30 years now and thanks to Stefan Förster, who thereby returned to the roots of his square dancing career.

We invited our guests to coffee and cake, as is a tradition at anniversaries. Furthermore we asked them to bring something for dinner, if they wanted to stay longer. This resulted in a delicious cold buffet.

Thanks also to the congratulators, who made great efforts to bring us inventive anniversary gifts.

The many comments made by the participants on leaving have strengthened our view that we were successful in staging an event with about 250 participants.

A maximum of fun and friendship for a minimum of effort.

Thank you! Transl.: Kai Hoffmann

Wir haben zwei Caller auf der Bühne gehabt, die in der gleichen Konstellation auch schon zu unserem 25jährigen Jubiläum das Programm gestaltet haben. Heute standen sie, - mit 25 Jahren mehr Erfahrung aber mit dem gleichen Engagement und der Freude, etwas zu bewegen, - wieder bei uns auf der Bühne. Danke an Egon Lehmann, unseren Clubcaller seit beinahe 30 Jahren und Danke an Stefan Förster, der damit zu den Wurzeln seiner Square Dance Karriere zurückgekehrt ist.

Wir haben unsere Gäste, wie es zu einem Geburtstag üblich ist, zu Kaffee und Kuchen eingeladen. Darüber hinaus haben wir gebeten, sollten sie länger bleiben, etwas zum Abendessen mitzubringen. Das Ergebnis war ein köstliches kaltes Buffet.

Danke auch an die Gratulanten, die sich viel Mühe gemacht haben, uns originelle Geburtstagsgeschenke zu überreichen.

Die vielen Kommentare der Teilnehmer beim Abschied haben uns in der Ansicht bestärkt, eine erfolgreiche Veranstaltung mit ca. 250 Teilnehmern auf die Beine gestellt zu haben.

Ein Minimum an Aufwand für ein Maximum an Fun & Friendship.

Danke!

